



MANUEL DU LAVE-VAISSELLE

L'INSTALLATION ET L'ENTRETIEN



Pour l'opérateur. Ne pas
jeter.

2019 03

1



Bienvenue chez JET TECH

"Créer des possibilités infinies".

Ce manuel a été créé spécifiquement pour vous, l'utilisateur final.

Nous avons inclus des informations pour résoudre certains problèmes. Les informations générales relatives à nos laveurs d'articles à haute température sont abordées dans cette section. Des informations spécifiques sur nos modèles actuels sont disponibles sur demande, modèle par modèle.

Si vous constatez une anomalie ou si vous ne trouvez pas certaines informations, n'hésitez pas à nous contacter. Nous nous ferons un plaisir de vous aider.

—



5659, avenue Royalmount
Montréal, QC H4P2P9 CANADA
Téléphone : (514) 737-9701
Téléphone gratuit : 1-888-275-4538
Fax : (514) 342-3854

Pour le service après-vente, appelez
le 1-888-275-4538

3560 NW 56th St.
Fort Lauderdale, FL 33309 USA
Téléphone : (786) 600-4687
Téléphone gratuit : 1-844-218-8477 Fax :
(786) 661-4100
Courriel : service@mvpgroupcorp.com

Ga	tie du fabricant		Garantie.....
		page 4	
	Données techniques.....	page 5	
	Lignes directrices pour l'installation.....	page 6	
	Démontage des panneaux.....	page 7	
	Electrical.....	page 9	
	Approvisionnement en eau.....	page 11	
	Raccord de vidange.....	page 12	
	Pompes chimiques.....	page 13	
	Étapes de base pour commencer.....	page 14	
	Dépannage.....	page 15	
	Entretien	page 17	
	Informations sur les contacts	page 18	

GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT

CETTE GARANTIE COUVRE LES MODÈLES SUIVANTS :

F-14, F-16DP, F-18DP, F-22, 727E, 737E, 747HH, 757E, 777, 787

Le Groupe MVP (JET TECH) garantit par la présente que tous les lave-vaisselle neufs portant le nom de " JET TECH " et installés sur le territoire continental des États-Unis d'Amérique ou du Canada sont exempts de tout défaut de matériau ou de fabrication, dans des conditions d'utilisation et de fonctionnement normales et régulières, pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'installation initiale (sauf indication contraire), mais en aucun cas pendant plus de dix-huit (18) mois à compter de la date d'expédition de l'usine.

Si un défaut de matériau ou de fabrication est détecté ou constaté pendant la période indiquée ci-dessus, le groupe MVP, à sa seule discrétion, réparera ou remplacera toute pièce défectueuse de la machine, à condition que l'équipement n'ait pas été modifié ou altéré de quelque manière que ce soit, qu'il ait été installé correctement conformément au manuel du propriétaire et qu'il ait été entretenu et utilisé en parfaite conformité avec ce manuel.

Les frais de main-d'œuvre pour la réparation ou le remplacement de toute pièce jugée défectueuse, conformément à la (aux) clause(s) ci-dessus, seront couverts par le groupe MVP, sur le territoire continental des États-Unis d'Amérique ou du Canada, à condition que : l'autorisation préalable de cette main-d'œuvre ait été approuvée par le groupe MVP, que le travail d'entretien ait été effectué par une agence d'entretien autorisée et que cette agence ait installé une pièce originale et authentique JET TECH dans la machine. Tout travail de réparation effectué par une entreprise de service non autorisée demeure la seule responsabilité de l'utilisateur, et le groupe MVP ne sera pas tenu responsable. L'installation d'une pièce générique n'est pas valide et annule la garantie. La couverture de la main-d'œuvre autorisée est limitée aux tarifs horaires normaux. Tout tarif horaire ou frais supplémentaire, comme les week-ends ou les primes d'urgence, reste à la charge de l'utilisateur.

Le groupe MVP déclare par la présente que : le temps de déplacement au titre de la garantie est limité, sans exception, à un total de deux (2) heures aller-retour ou à un kilométrage maximum de cent (100) miles aller-retour. Tous les frais dépassant le montant indiqué dans le présent document doivent faire l'objet d'une autorisation préalable de l'usine.

Les exceptions à la garantie ci-dessus sont les suivantes (a) les dommages résultant de l'expédition, de la manipulation ou de l'abus. (b) Installation et/ou connexions incorrectes. (c) les réglages ou étalonnages non autorisés des thermostats ou des minuteries (d) Les défauts dus à l'absence d'entretien ou de nettoyage régulier de toute(s) pièce(s) interne(s). (e) Remplacement de tout élément d'usure tel que les rideaux, les tubes de pressage péristaltique ou les joints d'étanchéité. (f) Conditions d'eau excessivement calcaire, minérale, alcaline ou dure et (g) Mauvais résultats dus à : l'utilisation d'un type de détergent incorrect (pour les applications non commerciales ou chlorées), et des conditions de température ou de pression de l'eau excessives ou inadéquates.

Le groupe MVP déclare qu'il n'existe aucune autre garantie, expresse ou implicite, qui ne soit pas énoncée dans le présent document. Le groupe MVP n'assume aucune autre responsabilité, directe ou non, et ne peut être tenu responsable de toute perte ou de tout dommage supplémentaire, direct ou consécutif, résultant de l'utilisation de son équipement.

Exceptions : Modèle F-14 - 90 jours pour la main-d'œuvre et un an pour les pièces.

Le fabricant se réserve le droit de modifier la conception et les spécifications sans préavis.

Données techniques

JET-TECH - Données techniques				
DESCRIPTION	F 14	F 16DP	F-18DP	F 22
tension	120V 60 Hz	208-240V 60 Hz	208-240V 60 Hz	208-240V 60 Hz
Absorption maximale	1500 W	2770 W	4850 W	9950 W
Moteur de la pompe de lavage	100 W	370 W	750 W	930 W
Moteur de la pompe de vidange	s/o	100 W	100 W	s/o
Élément amplificateur	1400 W	2400 W	4000 W	9000 W
Élément du réservoir	1400 W	2000 W	2800 W	4000 W
Ampoule	13,5	12.9	23.5	47 (1ph) 27 (3ph)
DONNÉES HYDRAULIQUES				
Capacité de l'électrovanne	10 l/minute	10 /minute	10 l/minute	10 l/minute
Capacité de l'amplificateur	0,53 gal US 2,0 litres	0,79 gal US 3 litres	1.85 US GAL 7 litres	2,7 gal US 10,2 litres
Capacité du réservoir	2,1 gal US 8 litres	3 gal US 11 litres	6.34 US GAL 24 L	4.75 gal US 18 litres
Consommation d'eau x cycle	0,5 gal US 2,9 litres	0,53 gal US 2 litres	0.74 US GAL 2,8 L	1 gal US 3,8 litres
Pression de l'eau	30 +/- PSI 2,07 BAR	30 +/- PSI 2,07 BAR	30 +/- PSI 2,07 BAR	30 +/- PSI 2,07 bar
Raccordement à l'eau	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Évacuation de l'eau	1,1 pouce 28 mm	1,1 pouce 28 mm	1,1 pouce 28 mm	1,5 pouces 38 mm
DIMENSIONS				
Haut	23.825 pouces 605 mm	29.75 pouces 755 mm	33 pouces 840 mm	81 pouces 2060 mm
Longueur	19.75 pouces 500 mm	20.25 pouces 514 mm	23,62 pouces 600 mm	39,25 pouces 996 mm
Profondeur	19.75 pouces 500 mm	20.25 pouces 514 mm	23,62 pouces 600	30 pouces 736 mm
Poids	72.5 lbs 33 Kg.	116 lbs 53 Kg.	150 lbs 68 Kg.	342 lbs 155 Kg.

Lignes directrices pour l'installation

Ce lave-vaisselle commercial doit être installé par des techniciens agréés. Toutes les installations doivent être conformes aux normes locales. Si vous avez besoin d'une liste de techniciens qualifiés, veuillez appeler notre office.



Il est important de déballer soigneusement la machine et de l'inspecter dès sa réception. Tout dommage doit être signalé immédiatement. Tous les matériaux d'emballage doivent être bien

mis au rebut. Les feuilles de protection en plastique recouvrant l'inox doivent être enlevées. Ne pas utiliser la palette en bois sur laquelle l'appareil a été expédié comme support. Des pieds plus hauts et des supports métalliques sont disponibles.



L'appareil doit être installé sur une surface dure et plane ou permettre une mise à niveau facile de l'appareil. L'unité. Il convient de prévoir un espace suffisant autour de l'appareil pour permettre l'entretien. Les appareils sont équipés de tuyaux, prêts à être raccordés et installés. Le câble électrique (sauf pour le F-14) doit être fourni par l'électricien et sera branché sur un circuit dédié.

Certains modèles sont équipés d'une pompe de vidange automatique.

Le lave-vaisselle doit être installé sur une surface non combustible. L'installation sur un sol en bois dur est interdite.



Tous les panneaux doivent rester sur l'équipement lorsque l'installation est terminée. L'appareil peut devenir très chaud. Tenir hors de portée des enfants.

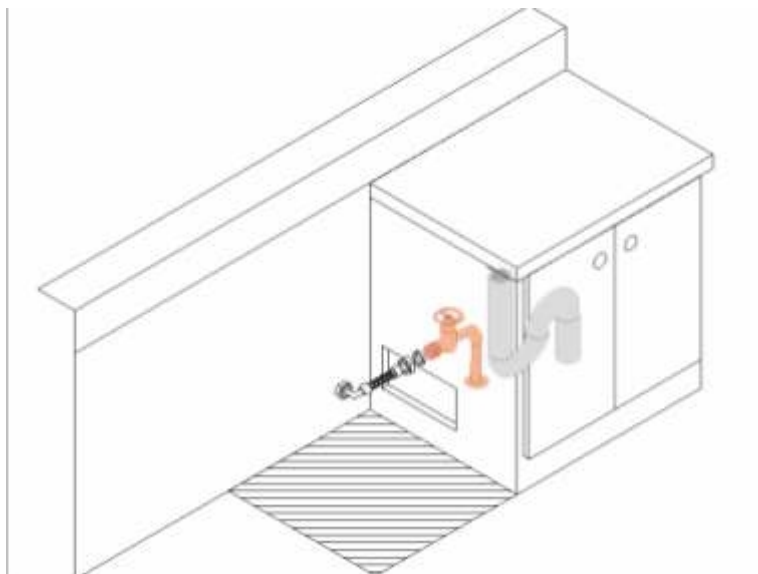


L'utilisation de cet appareil entraîne le déversement d'une petite quantité d'eau sur le sol lorsque le panier est retiré de l'armoire de lavage, ce qui rend le sol glissant. Le sol à proximité de l'appareil doit avoir une surface non glissante ou antidérapante.

Il est recommandé d'installer un siphon de sol à proximité de l'appareil.

Ce manuel d'instructions doit rester avec l'opérateur. L'opérateur doit lire ce manuel.

Cet appareil doit être enregistré au moment de l'installation pour bénéficier de la garantie. Le groupe MVP enverra gratuitement un technicien (sous certaines conditions) pour vérifier l'appareil et l'installation.



Retrait des panneaux

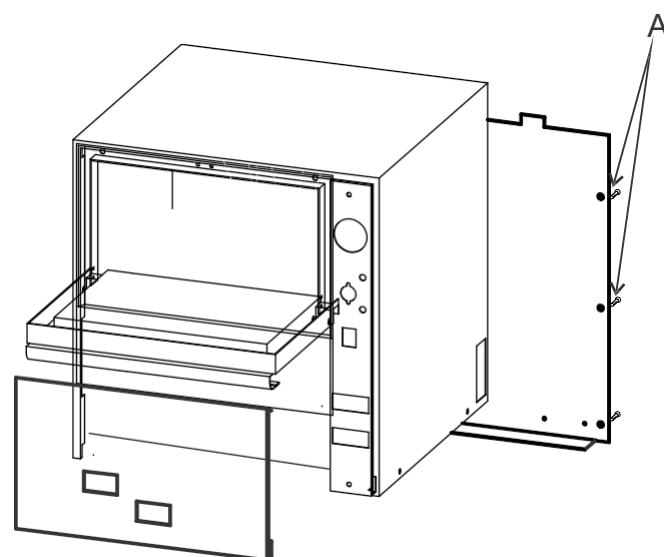
Afin d'accéder à certains composants pour l'installation, certains panneaux doivent être retirés de la machine. Il est important de prêter attention à l'aspect de l'assemblage de la machine. Les panneaux **doivent être remplacés** exactement une fois le travail terminé.

NOTE IMPORTANTE : SI LA MACHINE EST DÉJÀ CONNECTÉE À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE OU À UN RÉSEAU DE DISTRIBUTION D'ÉLECTRICITÉ, ELLE DOIT ÊTRE MISE EN MARCH EAU, assurez-vous que l'électricité et l'eau sont coupées avant d'enlever les panneaux.



F-14

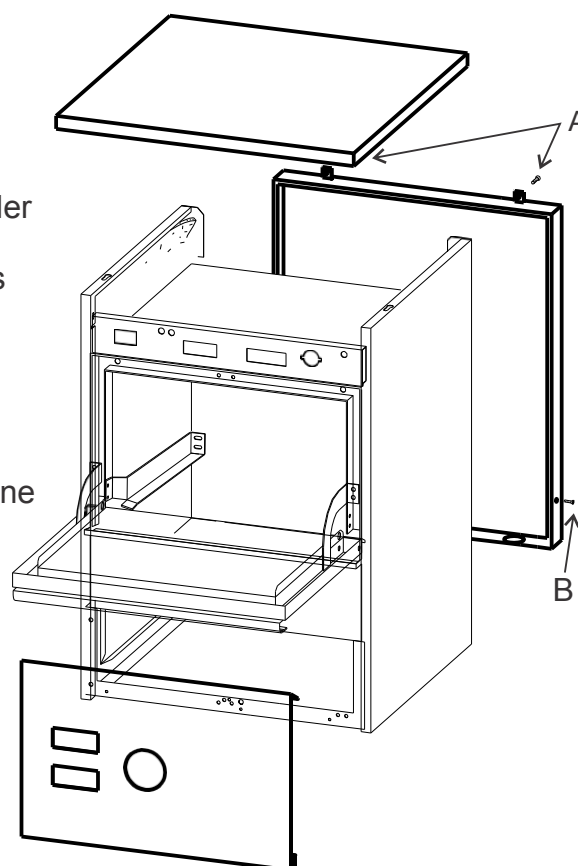
Sur le F-14, le panneau arrière peut être retiré en enlevant les six vis Phillips (A). Le panneau avant peut être retiré en faisant levier. Insérer un outil plat sur le bord du panneau et faire levier.



F-16DP

Seul le panneau inférieur avant doit être retiré pour accéder aux pompes chimiques. S'il est nécessaire d'accéder à l'intérieur de la machine, les panneaux doivent être retirés dans un ordre spécifique.

- 1) à l'aide d'un tournevis phillips, retirer les deux vis situées à l'arrière du panneau supérieur (A).
- 2) Une fois retiré, le panneau doit glisser vers l'arrière et être tiré vers le haut.
- 3) le panneau arrière est maintenu par deux vis phillips, une de chaque côté (B).
- 4) le panneau doit être soulevé et retiré.



Retrait des panneaux

cont.

F-18DP

A) Le panneau inférieur avant doit être retiré pour accéder aux pompes chimiques.

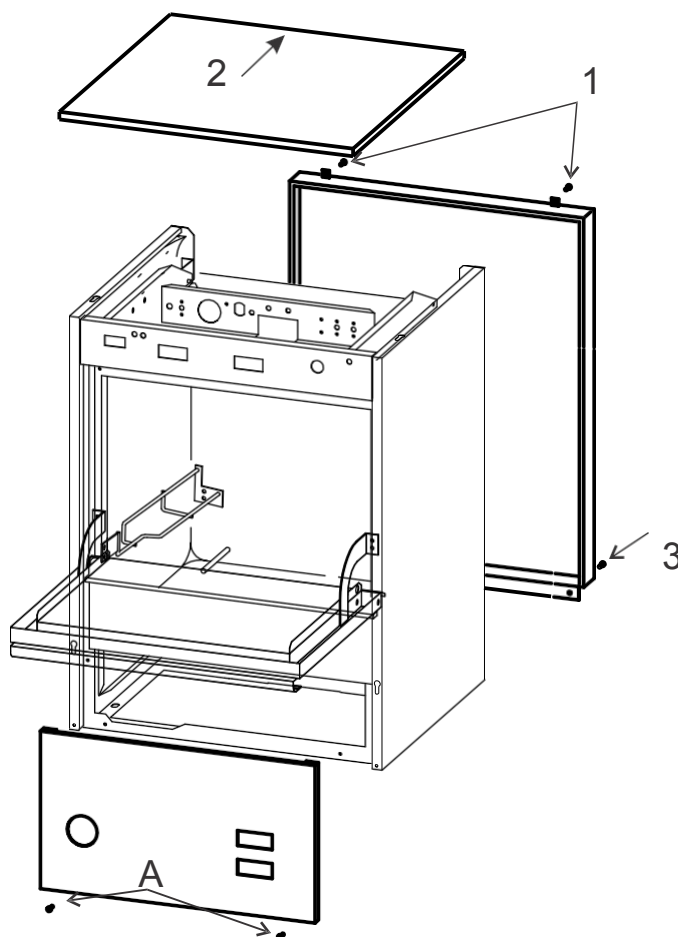
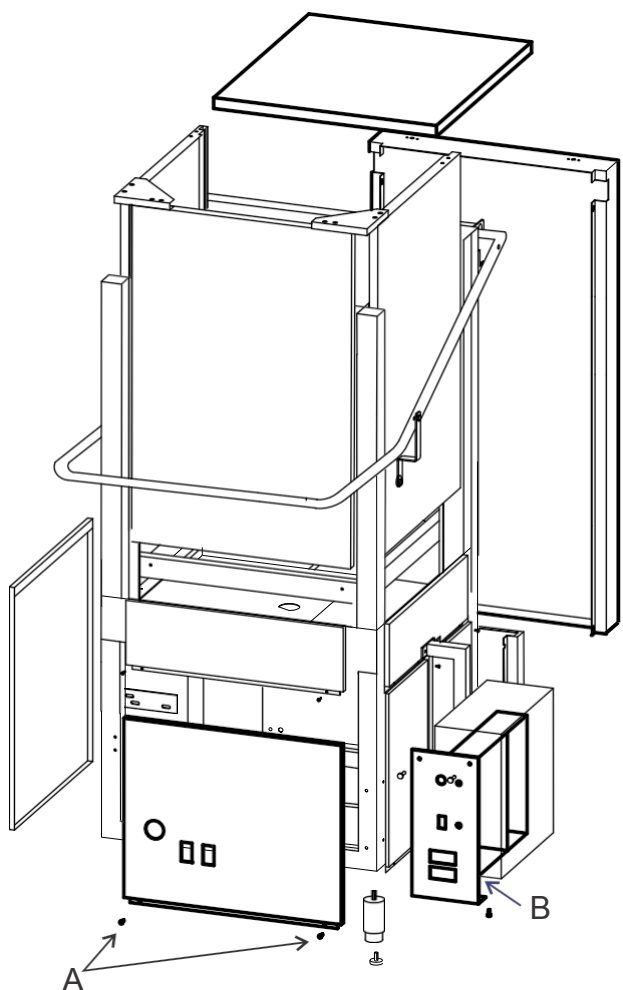
Pour raccorder le câble électrique, il est nécessaire d'accéder à l'intérieur de la machine. Les panneaux doivent être retirés dans un ordre précis.

1) à l'aide d'un tournevis philips, retirez les deux vis situées à l'arrière du panneau supérieur.

2) Une fois retiré, le panneau doit glisser vers l'arrière et être tiré vers le haut.

3) le panneau arrière est maintenu par trois vis philips, en bas du panneau.

4) le panneau doit être soulevé et retiré.



F-22

A) Le panneau inférieur avant doit être retiré pour accéder aux pompes chimiques.

Pour connecter le câble électrique, il est nécessaire d'accéder à l'intérieur de la machine. La connexion se fait dans le panneau de contrôle situé sur le côté droit de la machine. quatre

Pour y accéder, il faut retirer les (4) vis Phillips. Le panneau coulissera comme un tiroir (B).

Tirez doucement sur le bord inférieur du panneau. Le tiroir doit sortir d'environ 20 centimètres (8 pouces).

ÉLECTRICITÉ

- Conformément au code électrique local, les fils doivent être suffisamment gros pour supporter la charge électrique utilisée par le lave-vaisselle. Le disjoncteur doit être suffisamment grand pour protéger ces fils. Normalement, la taille du disjoncteur ou du fusible doit être la suivante
ne pas dépasser %110 de la charge totale (ex. : 23 ampères nécessite un fusible d'une taille maximale de 25 ampère)

- Tous les appareils doivent être mis à la terre.

- À l'exception du F14 (110 volts), tous les lave-vaisselle à haute température ne nécessitent PAS de neutre.

- Pour le modèle triphasé, trois fils sous tension sont nécessaires et la rotation de la (des) pompe(s) doit être vérifiée.

- Seul un électricien agréé peut s'assurer que l'appareil est installé correctement, conformément aux codes locaux.

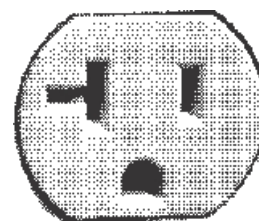


F-14

120 volts, 60hz, 13,5 ampères

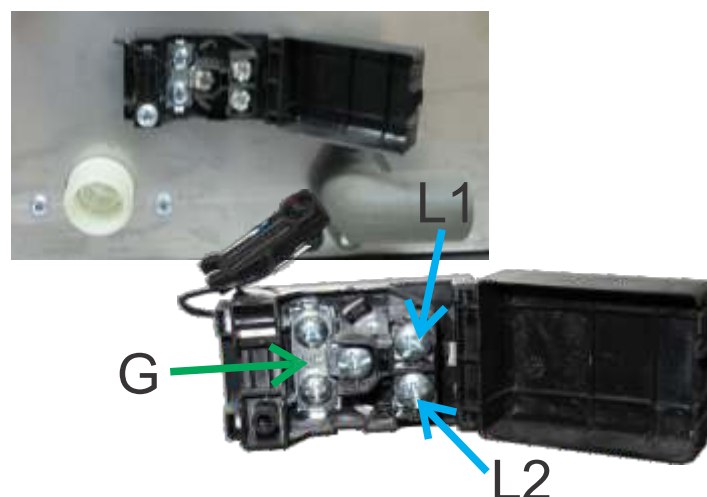
(cordon d'alimentation avec fiche NEMA 5-20 inclus)

La prise (5-20) doit être située à un maximum de 1,2 m de la machine sur un circuit dédié.



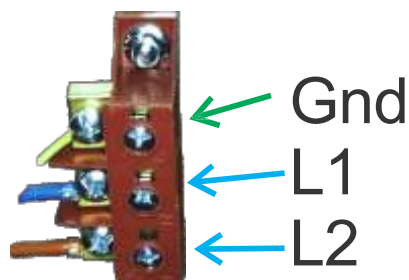
F-16DP

208 à 240 volts, monophasé (sans neutre) 60hz, 12,9 ampères. Le connecteur du bornier est situé derrière l'appareil, à côté de la vanne d'arrivée d'eau et du raccord de vidange.



F-18DP

208 à 240 volts, monophasé (sans neutre) 60hz, 23,5 ampères. Le bornier électrique est situé à l'intérieur de l'appareil, à l'arrière, sur le côté droit (vu de l'avant), derrière le panneau arrière. Les panneaux supérieur et arrière doivent être retirés.



ELECTRICITE (suite)

F-22

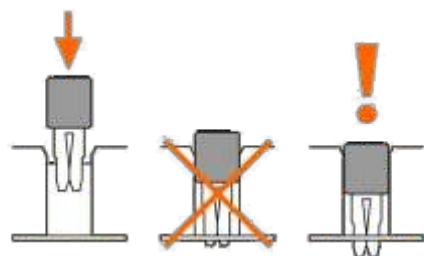
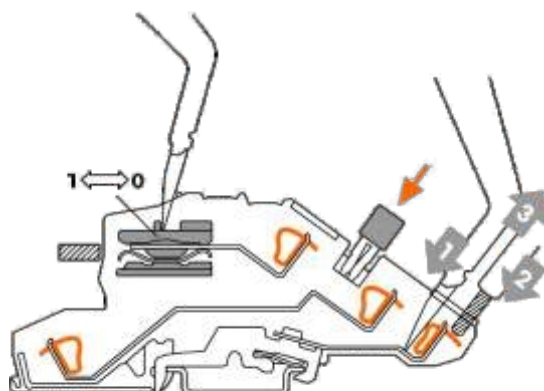
208 à 240 volts, monophasé ou triphasé (sans neutre)

60 hz. Le modèle sur triphasé ne peut pas être connecté ou converti en monophasé. Le raccordement électrique s'effectue sur le bornier situé dans le tableau de commande, à droite de la machine.

Pour connecter un fil dans le bloc électrique,

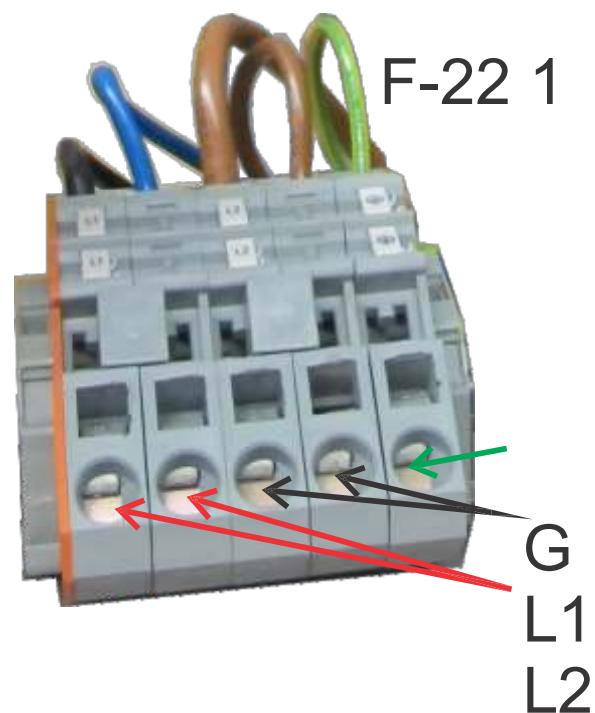
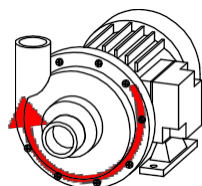
①un petit tournevis plat sera inséré dans le trou carré. Avec le tournevis, vous pousserez vers le bas la languette interne, ce qui permettra d'insérer la partie dénudée du fil ②. Une fois le fil inséré,

③vous retirerez le tournevis. Pour vous assurer que le fil est correctement inséré, tirez doucement sur le fil.

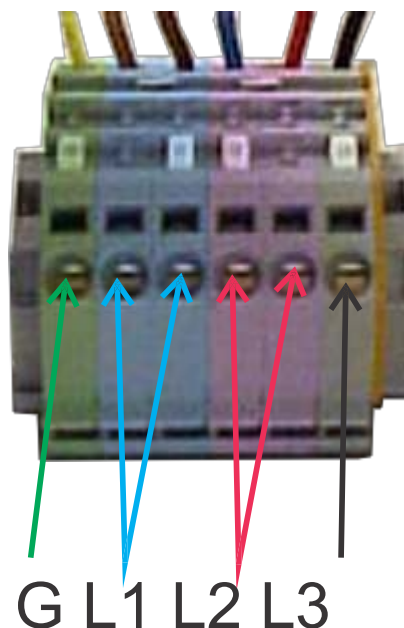


IMPORTANT !

Vérifier la rotation du moteur sur l'unité triphasée.

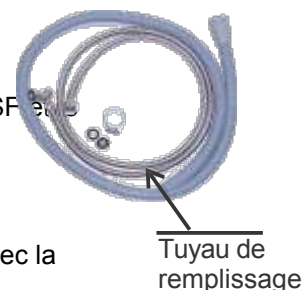


F-22 3



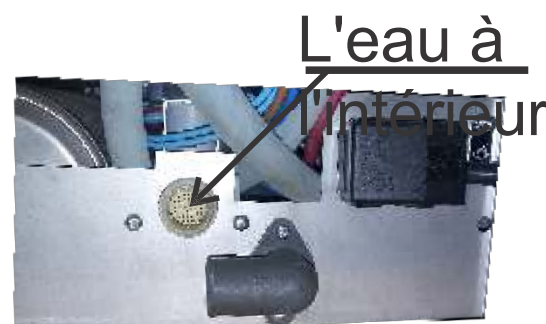
APPROVISIONNEMENT EN EAU

- L'eau doit toujours être à 60°C (140°F).
- Si la température de l'eau est inférieure ou égale à 130°F, l'appareil n'est pas conforme aux normes NSF et le lave-vaisselle doit bénéficier d'un délai supplémentaire de deux (2) minutes entre les cycles de lavage.
- La pression de fonctionnement ne doit pas dépasser 30 PSI (15 PSI sur le manomètre). Un régulateur de pression peut être nécessaire.
- L'eau doit être exempte de minéraux et d'autres sédiments.
- Le raccordement se fait par 3/4 NPT. Il est recommandé d'utiliser le tuyau métallique renforcé fourni avec la machine.
- Si un réservoir d'eau chaude doit être installé pour alimenter le lave-vaisselle, le taux moyen de consommation d'eau est de 30 gallons par heure (110 litres par heure).
- Un robinet d'arrêt d'eau est nécessaire à proximité de la machine (3 pieds ou 1 mètre).
- Veillez à bien serrer les raccords d'eau pour éviter les fuites, mais ne les serrez pas trop. REMARQUE : ne vous fiez pas au manomètre de la machine. Ce manomètre indique uniquement la pression interne. Il indiquera une pression d'environ 15 PSI si une pression de 30 PSI est appliquée à la machine.



F-14

Le raccord d'eau est de 3/4 NPT. Un tuyau de remplissage flexible est fourni avec l'appareil. L'eau doit avoir une pression de 2 bars (30 PSI) et une température de 60°C (140°F). Le raccordement à l'eau est situé à l'arrière de la machine, derrière le panneau en acier inoxydable. Le tuyau peut sortir du côté gauche ou du côté droit. Le manomètre de l'appareil doit afficher 15 PSI pendant l'écoulement.



F-16DP

Le raccord d'eau est de 3/4 NPT. Un tuyau de remplissage flexible est fourni avec l'appareil. Nécessite 2 bars (30 PSI), 60°C (140°F). Le raccord d'eau est situé à l'arrière de la machine. Le tuyau peut être branché sur le côté gauche ou droit de l'appareil. Le manomètre de la machine doit afficher 15 PSI pendant l'écoulement.



F-18DP

Le raccord d'eau est de 3/4 NPT. Un tuyau de remplissage flexible est fourni avec l'appareil. Nécessite 2 bars (30 PSI), 60°C (140°F). Le raccord d'eau est situé à l'arrière de la machine. Le tuyau peut être branché sur le côté gauche ou droit de l'appareil. Le manomètre de la machine doit afficher 15 PSI pendant l'écoulement.



F-22

Le raccord d'eau est de 3/4 NPT. Un tuyau de remplissage flexible est fourni avec l'appareil. Besoin de 30 PSI (2 Bar), 140°F (60°C). Le raccord d'eau est situé à l'intérieur de la machine, à la base, à côté de la pompe de lavage. Le tuyau flexible sort à l'arrière de la machine. Le manomètre de la machine doit indiquer 15 PSI pendant l'écoulement.



RACCORD DE VIDANGE

- Si l'unité utilise une vidange par gravité, elle doit s'écouler dans un siphon de sol ouvert.
- Le tuyau de vidange utilisé ne doit pas s'affaisser.
- Ne pas réduire plus d'une taille de tuyau.
- Respecter les réglementations locales en matière d'élimination des déchets.
- Permettre un retrait facile pour le nettoyage et l'entretien. Utiliser un tuyau flexible. Il est fortement déconseillé de raccorder l'appareil à un tuyau rigide, ce qui peut entraîner des frais supplémentaires pour l'utilisateur.
- Si l'évacuation se trouve à plus de quelques mètres de l'appareil, il est recommandé d'installer un dispositif de descente approprié. l'angle d'écoulement. Pour les appareils équipés d'une pompe de vidange, le tuyau doit arriver derrière l'appareil et que de s'écouler vers le bas.



Tuyau de vidange

F-14

Le raccord de vidange est de 1 pouce (27 mm). Un tuyau de vidange flexible est fourni avec l'appareil. Cette unité est vidangée par gravité. La machine doit être plus haute que le tuyau d'évacuation. Le raccord de vidange est situé à l'arrière de l'appareil, derrière le panneau en acier inoxydable. Le tuyau doit sortir par le côté gauche.



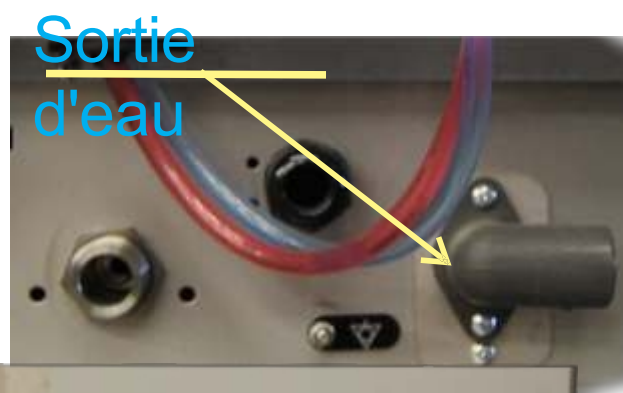
F-16DP

Le raccord de vidange est de 1 pouce (27 mm). Un tuyau de vidange flexible est fourni avec l'appareil. Cet appareil est équipé d'une pompe de vidange. Le raccord de vidange est situé à l'arrière de l'appareil. Le tuyau doit être dirigé vers le côté droit de l'appareil.



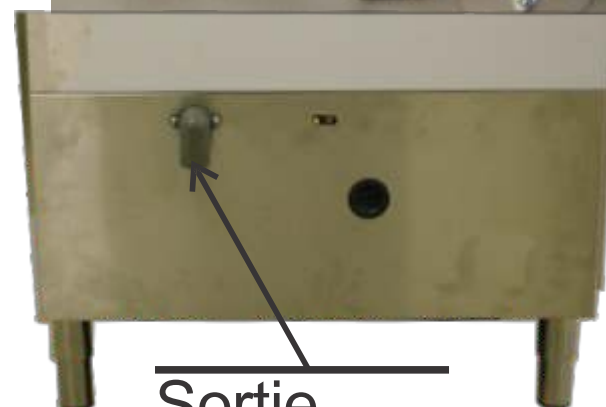
F-18DP

Le raccord de vidange est de 1 pouce (27 mm). Un tuyau de vidange flexible est fourni avec l'appareil. Cet appareil est équipé d'une pompe de vidange. Le raccord de vidange est situé à l'arrière de l'appareil. Le tuyau doit être dirigé vers le côté droit de l'appareil.



F-22

Le raccord de vidange est de 1¼ pouce (33 mm). Un tuyau de remplissage flexible est fourni avec cet appareil. Cet appareil est drainé par gravité. Le raccord de vidange doit être situé plus bas que la sortie de l'appareil et doit être dirigé vers un siphon de sol ouvert. Le raccord de vidange est situé à l'extérieur de la machine, à l'arrière.



PRODUITS CHIMIQUES ET DISTRIBUTEURS DE PRODUITS CHIMIQUES

Tous les modèles sont équipés de pompes à détergent liquide et à produit de rinçage installées en usine, qui distribuent automatiquement le produit pendant le cycle de rinçage/remplissage. Elles sont situées dans la base de la machine. Un étalonnage peut être nécessaire pour certaines zones, mais il n'est pas couvert par la garantie. Ces pompes ne peuvent pas être remplacées. D'autres distributeurs ne peuvent pas être installés sur ces modèles, sous peine d'annuler la garantie.

Avant d'accéder à la partie inférieure de la machine, assurez-vous que l'alimentation principale a été coupée à la source (panneau de disjoncteurs). Le panneau avant doit être retiré.

Les tuyaux rouge (détergent) et bleu (produit de rinçage) reliés aux pompes doivent être détachés et dégagés. Les filtres à l'extrémité des tuyaux sont placés à l'intérieur des conteneurs de produits chimiques.

RÉGLAGE ET AMORÇAGE DE LA POMPE À DÉTERGENT

La pompe à détergent injecte automatiquement du détergent dans l'eau de lavage à chaque cycle pendant le cycle de rinçage.

La pompe à détergent est située dans la base de la machine.

La quantité de détergent liquide distribuée par cycle peut être réglée en tournant la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer (voir la photo ci-dessous). La pompe fonctionne pendant le cycle de remplissage et le cycle de rinçage.

Pour amorcer la pompe, le lave-vaisselle doit être vide d'eau. Fermez le robinet d'eau. Fermez la porte et mettez l'appareil en marche. Vous verrez le détergent être aspiré par le tube tandis que le lave-vaisselle tente de se remplir. Une fois que le détergent est passé par la pompe, arrêtez la machine, ouvrez le robinet d'eau, remettez le tube de trop-plein en place et remettez la machine en marche. Le lave-vaisselle devrait commencer à se remplir normalement.

REMARQUE : Veillez à remettre le panneau inférieur en place lorsque vous avez terminé.

RÉGLAGE ET AMORÇAGE DE LA POMPE DE RINÇAGE

La pompe de rinçage injecte automatiquement un additif de rinçage dans l'eau de rinçage pour le rinçage final afin de faciliter le séchage des plaques et de la verrerie sans taches ni stries.

La pompe de rinçage est située dans la base de la machine, à côté de la pompe à détergent. L'accès à la pompe de rinçage et les réglages s'effectuent de la même manière que pour la pompe à détergent (ci-dessus). Placez le tube et le filtre dans votre bidon de produit de rinçage.

QUOI UTILISER :

DÉTERGENT : Hydroxyde de sodium ou hydroxyde de potassium pour le détergent.

Il est recommandé d'utiliser un détergent non moussant de type commercial.

N'UTILISEZ PAS de savon à vaisselle de type domestique ou chloré, ni de détergent contenant du chlore. L'utilisation d'une trop grande quantité de savon peut endommager les joints de la pompe.

AIDE AU RINÇAGE : Il est recommandé d'utiliser un surfactant, l'isopropanol, pour le rinçage.

Les quantités varient en fonction de la qualité de l'eau mais, à titre indicatif, elles devraient être de 200 ppm (pH 11) pour le détergent et de 50 ppm pour l'agent de rinçage. Ces produits sont disponibles auprès de votre fournisseur de produits chimiques.

N'UTILISEZ PAS de désinfectant (produits chlorés, eau de Javel), car cela annulerait la garantie.

Pour toute question supplémentaire concernant l'installation. Veuillez contacter notre service clientèle.

IMPORTANT

Soyez prudent lorsque vous manipulez des produits chimiques et suivez toujours attentivement les instructions du fournisseur.



VIS DE RÉGLAGE

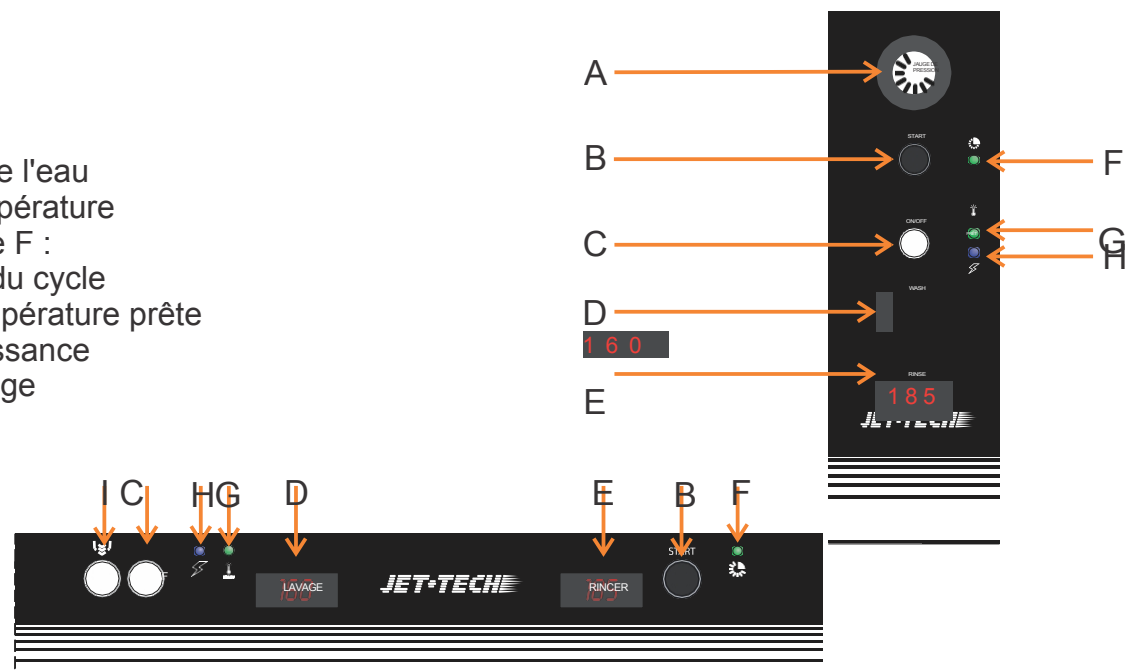


Indicateur de débit



PANNEAU DE CONTRÔLE

A : Manomètre B :
Bouton de
démarrage
D : Température de l'eau
de lavage E : Température
de l'eau de rinçage F :
Témoin lumineux du cycle
G : Témoin de température prête
H : Témoin de puissance
I : Bouton de vidange



LES ÉTAPES DE BASE POUR COMMENCER

Commencez par un lave-vaisselle vide, sans eau dans le réservoir de lavage. Il est plus facile de commencer ainsi. Assurez-vous que les grilles et le tuyau de trop-plein sont en place.

Fermez la porte.

Appuyez sur le bouton rond gris (C). Le lave-vaisselle mettra environ deux minutes à se remplir et 20 minutes à chauffer l'eau. N'ouvrez pas la porte pendant le remplissage, car de l'eau s'en échapperait. Le surpresseur chauffera d'abord, puis le réservoir de lavage.

Lorsque le lave-vaisselle est prêt, le témoin lumineux s'allume (G). Il indique que le lave-vaisselle a atteint les températures maximales.

Vous pouvez maintenant commencer à laver.

Remplissez le panier de vaisselle. Glissez-le dans le lave-vaisselle.

Fermez la porte et appuyez sur le bouton rond gris (B). Le lave-vaisselle commence à laver pendant quelques minutes, puis rince pendant environ une demi-minute.

Lorsque le voyant de cycle (F) s'éteint, ouvrez la porte et retirez le plateau pour le laisser sécher à l'air libre.

Vous êtes prêt pour un nouveau lavage. Il n'est pas nécessaire d'attendre que le voyant Prêt s'allume à nouveau (G). Tant que les températures sont conformes aux paramètres (150°F à 165°F pour le lavage et 180°F à 190°F pour le rinçage), le lavage peut être effectué.

Le lave-vaisselle doit être vidé au moins une fois par jour, et il doit être éteint et laissé vide d'eau la nuit.

Pour vidanger le lave-vaisselle, suivez les étapes suivantes : Éteignez le lave-vaisselle.

Ouvrez la porte, passez la main à l'intérieur et retirez le tube de trop-plein (l'eau peut être chaude). L'eau s'écoulera comme dans un évier.

Pour les machines équipées d'une pompe de vidange, appuyez sur le bouton gris de vidange (I) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que toute l'eau ait disparu. Veillez à ce qu'aucune saleté ne s'écoule dans la vidange, car elle pourrait bloquer la pompe.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	VÉRIFIER	ACTION
L'unité se remplit constamment	La machine était restée éteinte pendant plusieurs heures sans que l'eau du réservoir de lavage ne soit vidée.	Mettez l'appareil hors tension. Retirez le tuyau de trop-plein et vidangez complètement l'appareil. Une fois l'appareil vidangé, nettoyez le réservoir de lavage et les filtres. Remettez en place toutes les pièces retirées pour le nettoyage. Fermez la porte, mettez la machine en marche et laissez-la se remplir.
	Le tuyau de trop-plein du réservoir de lavage n'est peut-être pas correctement positionné.	Le tuyau de trop-plein doit descendre directement dans le réceptacle de vidange. Ne pas forcer.
	Le système de niveau d'eau peut être défectueux.	Appeler le service
Le lave-vaisselle se remplit en moins d'une minute	La pression de l'eau est probablement trop élevée (débit supérieur à 3 BAR).	Si la pression de l'eau est supérieure à 3 BAR, un réducteur de pression doit être installé.
	Le niveau d'eau peut être bas parce que le piège à air est encrassé.	Nettoyez le piège à air en y versant de l'eau.
Le lave-vaisselle se remplit en plus de 3 minutes	La pression de l'eau à l'arrivée peut être incorrecte.	L'appareil nécessite une pression d'eau minimale de 2 BAR. Vérifiez que le robinet d'arrêt est complètement ouvert. Si la pression d'eau n'est pas suffisante, il peut être nécessaire d'utiliser une pompe de surpression pour augmenter la pression de l'eau.
	Il se peut que de l'eau s'écoule dans l'égout.	Retirer et repositionner le tuyau de trop-plein.
L'appareil ne fonctionne pas ou ne démarre pas	Le témoin de mise sous tension est éteint.	Vérifier le disjoncteur et toutes les connexions électriques.
	Le témoin de mise sous tension est allumé.	Vérifier que l'alimentation en eau est activée.
L'appareil émet un bruit aigu (pendant le cycle de lavage)	Une trop grande quantité de détergent dans le réservoir de lavage entraîne un bruit aigu de la pompe de lavage.	Réduire la quantité de détergent. Vidangez l'appareil, remplissez-le à nouveau et effectuez un cycle de lavage. Si le grincement persiste, appelez le service après-vente.
Des taches ou des stries apparaissent sur les produits	La pompe de rinçage doit être amorcée ou réglée.	Amorcer et/ou ajuster.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	VÉRIFIER	ACTION
La vaisselle n'est pas propre	Vérifier que les grilles d'élimination des déchets sont propres.	Nettoyer les grilles à déchets. N'oubliez pas le filtre de la pompe de lavage.
	Vérifier si les gicleurs du bras de lavage/rinçage sont obstrués.	Nettoyer les gicleurs/ buses. Veillez à ne pas perdre les joints toriques.
	Le système de détergent peut être bloqué ou défectueux.	Le filtre à détergent du conteneur peut être obstrué. Rincer à l'eau. Vérifiez qu'il n'y a pas de dépôts dans le tuyau de détergent. Nettoyez le tuyau si nécessaire. Le(s) tuyau(x) péristaltique(s) devra(ont) être remplacé(s) périodiquement dans le cadre de l'entretien régulier. Vérifiez qu'il n'y a pas de fissures ou de fuites.
	Détergent manquant	Remplacer les conteneurs
	Vérifier la pression de l'eau entrante.	L'appareil nécessite une pression d'eau minimale de 2 BAR. Vérifiez que le robinet d'arrêt est complètement ouvert. Si la pression d'entrée reste faible, il peut être nécessaire d'utiliser une pompe de surpression pour augmenter la pression de l'eau. Si la pression de l'eau est supérieure à 3 BAR, un réducteur de pression doit être installé.
	Vérifier que le niveau d'eau dans la cuve de lavage est correct.	Le niveau d'eau doit se situer juste en dessous de l'ouverture du tuyau de trop-plein.
Le lave-vaisselle déborde	Le tuyau de vidange peut être plié ou obstrué.	Redresser ou débloquer le tuyau.
	La pompe de vidange peut être bloquée ou défectueuse.	Appelez le service après-vente. La présence d'aliments ou de débris dans la pompe de vidange n'est pas couverte par la garantie.
	La pression de l'eau est peut-être trop élevée.	Si la pression de l'eau est supérieure à 3 BAR, un réducteur de pression doit être installé.
	Un détergent non commercial de type moussant peut avoir été introduit dans le réservoir de lavage et provoquer une formation excessive de mousse.	Arrêtez le lave-linge et videz le réservoir. Enlevez autant de mousse que possible. Ne remplacez pas le tuyau de trop-plein. Fermez la porte et mettez l'appareil sous tension. Laissez l'appareil fonctionner pendant 2 à 4 minutes. Arrêtez l'appareil, remplacez le tuyau de trop-plein, fermez la porte et remplissez à nouveau l'appareil. Essayez de laver. Si le problème se reproduit, répétez la procédure ci-dessus.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	VÉRIFIER	ACTION
La pompe de lavage ne fonctionne pas régulièrement	La machine n'a pas été mise à niveau.	Mettez l'appareil à niveau à l'aide des quatre (4) pieds réglables.
	Le niveau d'eau dans le réservoir de lavage est peut-être trop bas (en dessous du niveau des grilles).	Mettez la machine hors tension. Retirez le tuyau de trop-plein et vidangez complètement l'appareil. Une fois l'appareil vidangé, versez de l'eau chaude sur le purgeur d'air. Fermez la porte, mettez la machine en marche et laissez-la se remplir. Le niveau d'eau doit être au même niveau que les grilles. Appeler le service
Temps de vidange supérieur à 2 minutes	Le tuyau de vidange peut être plié ou la vidange est bloquée. La pompe de vidange peut être bloquée et/ou défectueuse.	Déboucher ou repositionner le tuyau, et/ou remplacer le tuyau de vidange. Déboucher ou remplacer la pompe de vidange, si nécessaire. Appeler le service

Maintenance

I. Tous les jours :

- A. Vider le lave-vaisselle.
- B. Nettoyer le panier.
- C. Nettoyer tous les écrans.
- D. Nettoyer le réservoir de lavage. N'utilisez pas de produits abrasifs pour laver le réservoir. Ne pas laver ou rincer avec un tuyau d'arrosage.
- E. Vérifier les niveaux de produits chimiques dans chaque conteneur

II. Hebdomadaire :

- A. Nettoyer les gicleurs du bras de lavage en les dévissant. Retirer le bras de lavage en dévissant le bouton central.
- B. Inspectez visuellement la pompe à produits chimiques pour vérifier que les tubes ne sont pas cassés. Mettez l'appareil hors tension. Ouvrez le panneau avant à l'aide d'un tournevis.
- C. L'utilisation d'un détartrant peut être nécessaire.

III. Mensuel :

- A. Inspecter visuellement l'intérieur de la machine pour vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'eau ou de produits chimiques.

V. Annuel

- A. Une vérification complète par un technicien qualifié est recommandée.

NOTES IMPORTANTES

Localisez et identifiez clairement le robinet d'arrêt d'eau qui alimente le lave-vaisselle et la boîte à fusibles ou les disjoncteurs.

Seul un technicien qualifié et/ou agréé peut réparer cet appareil. Le retrait des panneaux expose les fils et le courant sous tension. Le disjoncteur doit être éteint ou les fusibles retirés avant de retirer les panneaux. L'alimentation en eau doit également être coupée.

Ne vous exposez pas inutilement à des blessures graves. Appelez un technicien.



INFORMATIONS DE CONTACT

Vous avez des questions ?
Vous avez besoin d'un service ?

MODÈLE : _____

SERIE : _____

DATE D'INSTALLATION : _____

SERVICE : _____



5659, avenue Royalmount
Montréal, QC H4P2P9 CANADA
Téléphone : (514) 737-9701
Téléphone gratuit : 1-888-275-4538
Fax : (514) 342-3854

Pour le service après-vente, appelez
le 1-888-275-4538

3560 NW 56th St.
Fort Lauderdale, FL 33309 USA
Téléphone : (786) 600-4687
Téléphone gratuit : 1-844-218-8477 Fax :
(786) 661-4100
Courriel : service@mvpgroupcorp.com



